



Wysokie Mazowieckie, dnia 15.07.2018

ZAPYTANIE OFERTOWE NR 4/2018

Zwracamy się z prośbą o przedstawienie oferty na: tłumaczenie na targach na język turecki – dotyczy targów Międzynarodowe Targi Rolnicze AGROEXPO 2019 Izmir/ Turcja 07– 10.02.2019, tłumaczenie na targach – dotyczy targów SIMA 2019 PARIS we Francji 24-28.02.2019 r oraz tłumaczenie strony internetowej na język francuski

I. ZAMAWIAJĄCY

*MICHAŁ” Zakład Produkcyjno- Usługowo- Handlowy, Krzysztof Targoński
18-200 Wysokie Mazowieckie ul. Przemysłowa 4*

*tel. (86) 275 01 46 tel./ fax. (86) 275 90 80
e-mail: info@michal-silosy.pl*

II. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Kod CPV: 79530000-8 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych, 79540000-1 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych.

Na zamówienie składa się realizacja następujących zadań:

Część 1

Tłumaczenie podczas trwania Targów

- Tłumaczenie ustne tr-pl-tr i pisemne podczas trwania imprezy targowej, reprezentowanie firmy MICHAŁ na targach Międzynarodowych Targi Rolnicze AGROEXPO 2019 Izmir/ Turcja, tłumaczenie treści ofert, umów, cennika, prezentacji multimedialnych i dokumentów na spotkania biznesowe – 4 dni, po 8 h dziennie, w terminie 07-10.02.2019 r.

Część 2

Tłumaczenie podczas trwania Targów

- Tłumaczenie ustne fr-pl-fr i pisemne podczas trwania imprezy targowej, reprezentowanie firmy MICHAŁ na targach SIMA 2019 PARIS we Francji, tłumaczenie treści ofert, umów, cennika, prezentacji multimedialnych i dokumentów na spotkania biznesowe – 5 dni, po 10 h dziennie, w terminie 24-28.02.2019 r.

Część 3

Tłumaczenie strony internetowej na język francuski

III. TERMIN WAŻNOŚCI OFERTY

Oferta powinna być ważna nie krócej niż 30 dni od daty złożenia.

IV. ZAKRES UMOWY Z DOSTAWCĄ

1. Zamówienie będzie realizowane na podstawie pisemnej umowy zawartej pomiędzy Zleceniodawcą a Dostawcą.
2. Wszelkie zmiany postanowień umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności

3. Data wykonania umów: najpóźniej

Część 1 Tłumaczenie podczas trwania Targów Rolniczych AGROEXPO 2019 Izmir/ Turcja, do 10.02.2019 r.

Część 2 Tłumaczenie podczas trwania Targów SIMA 2019 PARIS we Francji, do 28.02.2019 r.

Część 3 Tłumaczenie strony internetowej na język francuski -.....

V. WARUNKI ZMIANY UMOWY

Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty w przypadku nieprzewidzianych zdarzeń w momencie dokonywania wyboru oferty.

IV. WARUNKI UNIEWAŻNIENIA POSTĘPOWANIA

Zamawiający może unieważnić postępowanie w każdej chwili bez podania przyczyny, a w szczególności gdy:

1. Łączna cena netto najkorzystniejszej oferty przekroczy kwotę przeznaczoną na finansowanie zamówienia.

V. PŁATNOŚCI

Zamawiający dopuszcza płatności: przedpłata, zaliczkowe oraz częściowe i końcowe.

VI. WYKLUCZENIA

W celu uniknięcia konfliktu interesów zamówienie publiczne nie może zostać udzielone podmiotowi powiązanemu z Zamawiającym osobowo lub kapitałowo, w związku z czym Oferent zobowiązany jest do dostarczenia wraz z ofertą oświadczenia stanowiącego załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego.

Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru a Oferentem , polegające w szczególności na:

- ♣ uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
- ♣ posiadaniu co najmniej 5 % udziałów lub akcji,
- ♣ pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
- ♣ pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

VII. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY

1. Oferta powinna zostać złożona na formularzu oferty, stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszego zapytania, powinna zawierać również wypełnione i podpisane oświadczenie o braku powiązań kapitałowych i osobowych, stanowiące załącznik nr 2. W formularzu oferty powinny być wypełnione wszystkie wymagane pola.
2. Oferta powinna:
 - a. być opatrzona pieczęcią firmową (jeśli oferentem jest podmiot prowadzący działalność gospodarczą),
 - b. zawierać datę sporządzenia,
 - c. zawierać adres Oferenta,
 - d. zawierać imię i nazwisko oraz dane kontaktowe, telefon i adres e-mail, osoby wyznaczonej do kontaktów ze Zleceniodawcą,
 - e. być opatrzona podpisem osoby upoważnionej lub umocowanej do reprezentowania Dostawcy.

VIII. MIEJSCE, SPOSÓB ORAZ TERMIN SKŁADANIA OFERT

1. Oferta powinna zostać dostarczona w formie pisemnej za pośrednictwem poczty, kuriera, złożona osobiście na adres Zamawiającego podany w pkt. I Zapytania ofertowego lub wysłana na adres e-mail info@michal-silosy.pl
2. Do dnia 24 lipca 2018 r. do godz.9:00 oferta powinna wpłynąć do Zamawiającego. Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.

Osoba do kontaktu: Emilia Bruszevska, Karolina Wojtkowska tel. +48 86 275 01 46, e mail: info@michal-silosy.pl

IX. KRYTERIA OCENY OFERT ORAZ SPOSÓB NADAWANIA PUNKTACJI (Część 1, Część 2, Część 3)

Zamawiający dokona oceny ważnych ofert, spełniających warunki udziału w postępowaniu ofertowym, na podstawie kryterium:

Lp.	Kryterium	Metodologia przyznawania punktów	Waga
1.	Łączna cena netto (część 1, część 2, część 3)	<p>liczona wg wzoru:</p> $C_{of} = (C_{min} / C_{of\ bad}) \times 100 \text{ pkt}$ <p>gdzie:</p> <p>$C_{of\ bad}$ – cena ofertowa netto badanej oferty,</p> <p>C_{min} – najniższa zaproponowana cena ofertowa netto spośród ofert niepodlegających odrzuceniu;</p>	100%

Oferty, spełniające wszystkie wymogi przedstawione w niniejszym zapytaniu ofertowym, zostaną uszeregowane od najmniej korzystnej do najbardziej korzystnej w ramach kryterium. Następnie ofertom zostaną przyznane punkty zgodnie z metodologią przyznawania punktów opisaną powyżej. W zależności od danego kryterium, liczba zdobytych punktów zostanie przemnożona przez jego wagę procentową podaną wyżej. W postępowaniu ofertowym zwycięży oferent, który zdobędzie najwyższą liczbę punktów.

X. INNE

1. W przypadku złożenia oferty w walutach obcych Zamawiający przeliczy wartość oferty średnim kursem dla danej waluty ogłoszonym przez NBP, z dnia wystawienia oferty.
1. Zamawiający dopuszcza możliwość składania ofert częściowych (część 1 w całości, część 2 w całości, część 3 w całości).

XI. ZAŁĄCZNIKI

Załącznik nr 1: Formularz oferty

Załącznik nr 2: Oświadczenie o braku powiązań kapitałowych i osobowych.